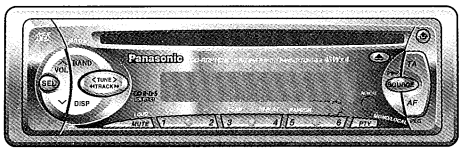
PANA -11934

Panasonic



CD Player/Receiver with CD Changer Control

CQ-RDP162/RDP112N

CD Player/Receiver

CQ-RDP152/RDP142/RDP102N

Deutsch

● Deutsch : Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

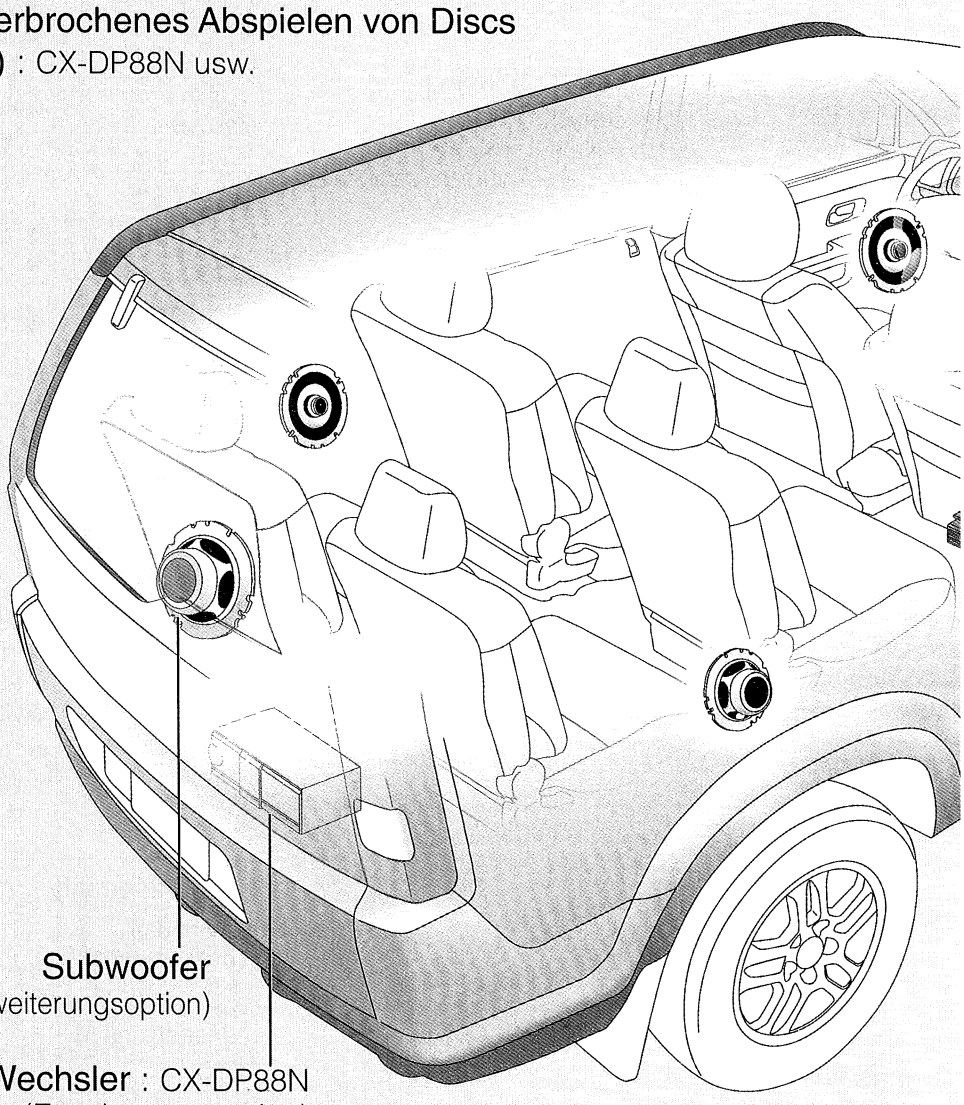
PANASONIC INTELLIGENT RIDISI

Vielen Dank, daß Sie sich zum Kauf eines CD-Spielers/Empfängers von Panasonic entschlossen haben. Panasonic begrüßt Sie in der ständig wachsenden Familie der Besitzer unserer elektronischen Produkte. Wir bieten Ihnen die Vorteile elektronischer und mechanischer Produkte in Präzisionstechnik, die aus sorgfältig ausgewählten Komponenten hergestellt und von einem Personal montiert wurden, das Stolz auf den Ruf unserer Firma ist. Wir sind davon überzeugt, daß auch dieses Produkt zu vielen vergnüglichen Stunden beitragen und Ihre Erwartungen in Qualität, Wertbeständigkeit und Zuverlässigkeit voll erfüllen wird, damit auch Sie ein stolzes Mitglied unserer wachsenden Familie sein können.

Fantastisch – Räum

Optionale Funktionen ergeben ein anspruchsvolles Produkt

- Tonanlage liefert sprudelnd realistischen Ton (2-Kanal-Leistungsvertärker)
- Leistungsstarke, schwere Basstöne (Stereo/Mono-Leistungsverstärker) : CY-M7052EN
- Glattes, ununterbrochenes Abspielen von Discs (CD-Wechsler) : CX-DP88N usw.

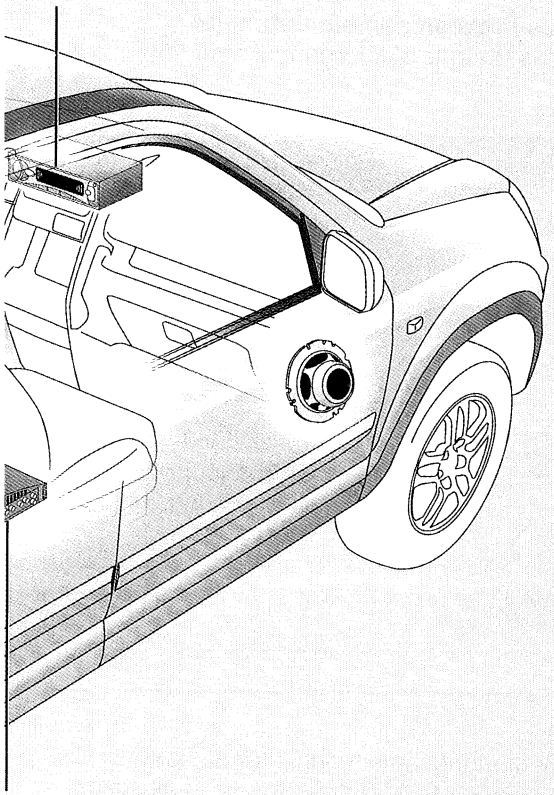


Subwoofer
(Erweiterungsoption)

CD-Wechsler : CX-DP88N
(Erweiterungsoption)
(für CQ-RDP162/RDP112N)

icher Ton!

CQ-RDP162N CQ-RDP112N
CQ-RDP152N CQ-RDP142N
CQ-RDP102N



Stereo/Mono-Leistungsverstärker :
CY-M7052EN
Erweiterungsoption)

Inhaltsverzeichnis

- Technische Daten 13
- Einleitung 14
- Einschaltung und Audio-Einstellung ... 16
- Radio-Grundlagen 17
  Radio-Daten-System (RDS) 18
- CD-Spieler und CD-Wechsler 20
- Störungsbeseitigung 21

Zum Einbau und elektrischen Anschluß beziehen Sie sich bitte auf das beiliegende Installationshandbuch.

Technische Daten

■ Allgemeines

Spannungsversorgung	12 V (11 V - 16 V) Gleichspannung, Testspannung 14,4 V, negative Erdung
Klangregelung (Baß) Klangregelung (Höhenpegel)	±12 dB bei 100 Hz ±12 dB bei 10 kHz
Leistungsaufnahme	Weniger als 2,5 A (CD-Modus 0,5 W, 4 Lautsprecher)
Höchstausgangsleistung	45 W x 4 (bei 4 Ω)
Ausgangsleistung	20 W x 4 (DIN45 324, bei 4 Ω)
Lautsprecherimpedanz	4 - 8 Ω
Vorverstärker-Ausgangsspannung	2 V (CD-Modus)
Vorverstärker-Ausgangsimpedanz	600 Ω
Abmessungen (Hauptgerät)	178 (B) x 50 (H) x 150 (T) mm
Gewicht (Hauptgerät)	1,4 kg

■ Stereo-Tunerteil

UKW	Frequenzbereich	87,5 - 108 MHz
	Nutzempfindlichkeit	6 dB/µV (Signal/Rauschabstand 30 dB)
	Stereotrennung	35 dB (bei 1 kHz)
MW	Frequenzbereich	531 - 1 602 kHz
	Nutzempfindlichkeit	28 dB/µV (Signal/Rauschabstand 20 dB)
LW	Frequenzbereich	153 - 279 kHz
	Nutzempfindlichkeit	32 dB/µV (Signal/Rauschabstand 20 dB)

■ CD-Spieler

Abtastfrequenz	Oversampling 8fach
DA-Wandler	MASH 1Bit/4DAC-System
Fehlerkorrekturverfahren	Panasonic-Super-Decoder-Algorithmus
Abtastsystem	3-Strahl-Astigma
Lichtquelle	Halbleiter-Laser
Wellenlänge	780 nm
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz (± 1 dB)
Signal/Rauschabstand	96 dB
Klirrgrad	0,01% (1 kHz)
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der meßbaren Grenze
Kanaltrennung	75 dB

(Hinweis)

- Änderungen des Designs und der technischen Daten im Sinne ständiger Verbesserung ohne Vorankündigung vorbehalten.

Einleitung

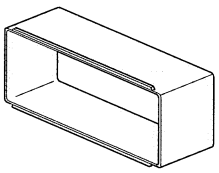
Vorsicht

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Laserprodukt der Klasse I.
Dieses Produkt verwendet einen sichtbaren/unsichtbaren Laserstrahl, der zu gefährlicher Strahlung führen kann, wenn das Produkt falsch ausgerichtet wird.
Betreiben Sie daher dieses Produkt richtig gemäß Bedienungsanleitung.
Die Verwendung von anderen als in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Reglern sowie Einstellungen oder Ausführung von Vorgängen, die von den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung abweichen, können zu gefährlicher Laserstrahlung führen.
Öffnen Sie niemals Abdeckungen, und versuchen Sie niemals Reparaturen selbst auszuführen. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

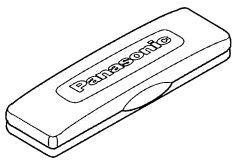
Laserprodukt:
Wellenlänge: 780 nm
Laserleistung: Keine gefährliche Strahlung wird emittiert, wenn die Schutzvorrichtung intakt ist.

Zubehör

①Einbauhalterung

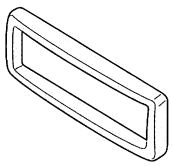


④Etui für abnehmbares Bedienteil

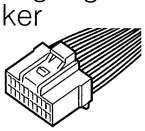


②Befestigungsschraube

⑤Abdeckplatte

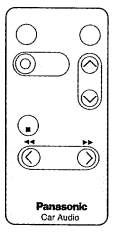


③Versorgungsstecker

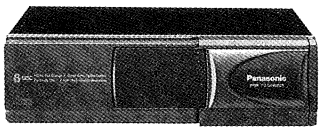


Option (getrennt erhältlich)

- Fernbedienung (CA-RC61EX)



- CD-Wechsler (für CQ-RDP162/ RDP112N)



CX-DP88N

Vorsichtsmaßregeln

■ Fahrsicherheit

- Stellen Sie die Lautstärke immer so ein, daß Sie auch andere Verkehrsgeräusche hören können.

■ Kurzschluß verhindern

- Schützen Sie das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit.

■ CD-Laufwerk

- Führen Sie keine Gegenstände außer Discs ein.

■ Stromversorgung

- Das Produkt ist für Kraftfahrzeuge mit 12 V Batterie und negativer Klemme an Masse bestimmt.

Kundendienst, Reparatur und Anfrage

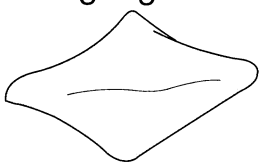
- Wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten Panasonic Kundendienst.

Hinweis

Schutz des Programmspeicherinhalts
Niemals das Batterie-Versorgungskabel abtrennen.

Pflege

■ Reinigung



- Wischen Sie das Äußere des Gerätes mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

- Auf keinen Fall Benzin, Verdünner oder sonstige Lösungsmittel verwenden.

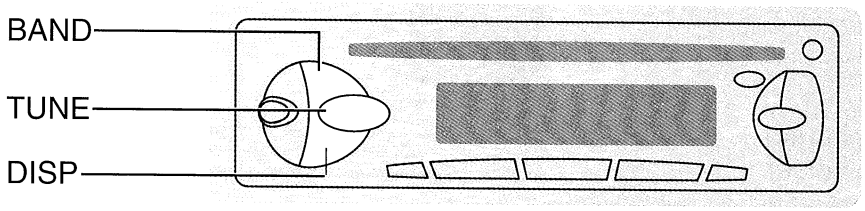
Hinweis

- Diese Bedienungsanleitung ist für die unten aufgeführten fünf Modelle bestimmt. Falls nicht anderes angegeben, zeigen die Abbildungen Modell CQ-RDP162N.

Modell	Wechsler-Steuerung	Beleuchtungsfarbe
CQ-RDP162N	Ja	Gelb
CQ-RDP152N	Ohne	Gelb
CQ-RDP142N	Ohne	Rot
CQ-RDP112N	Ja	Grün
CQ-RDP102N	Ohne	Grün

Uhreinstellung

Die Uhr kann nur in dem **MW-Radio-Modus (AM)** eingestellt werden.



Hinweis

- Bei Empfang eines RDS-Senders wird die Uhrzeit automatisch eingestellt. Falls der CT-Service nicht zur Verfügung steht, stellen Sie die Uhr wie folgt ein.

① SOURCE Drücken → FM 1 87.50 (Radio-Modus)

② BAND Drücken → AM 153 (AM-Modus)

③ DISP Drücken → NO CT (Kein CT-Service)

④ DISP Mindestens 2 Sek. gedrückt halten → CT 0:00 (Blinkt: Stunden)

⑤ <TUNE> TRACK Drücken → CT 10:00 (Stunden eingestellt)

⑥ DISP Drücken → CT 0:00 (Blinkt: Minuten)

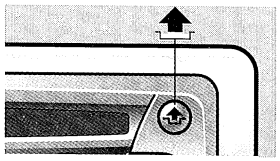
⑦ <TUNE> TRACK Drücken → CT 10:35 (Minuten eingestellt)

⑧ DISP Drücken → CT 10:35 (Ende)

Diebstahlschutz

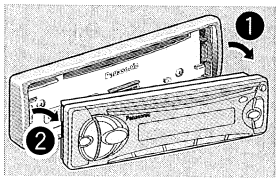
■ Nehmen Sie das Bedienteil mit, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.

1



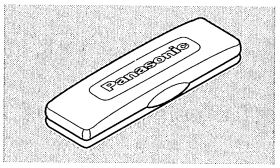
[⏏] : Entriegeln Sie das Bedienteil.

2

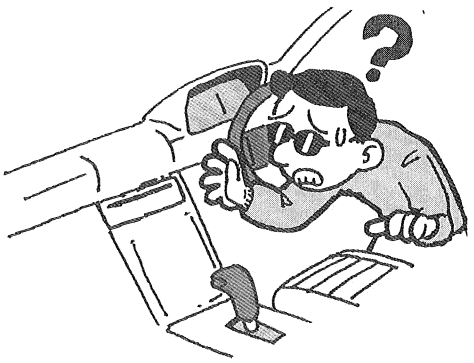


❶ Ziehen Sie rechts am Bedienteil.
❷ Schieben Sie das Bedienteil links ab.
➡ entfernen Sie das Bedienteil.

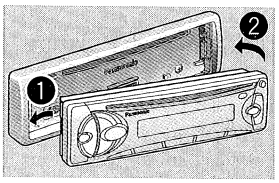
3



Verstauen Sie das Bedienteil im Etui ④.



■ Bringen Sie die Abdeckplatte an.



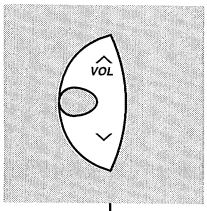
❶ Schieben Sie das Bedienteil links an.
❷ Drücken Sie rechts auf das Bedienteil, bis es hörbar einrastet.

Hinweis

- Beim Ausschalten des Stroms erinnert Sie ein Alarm an das Abnehmen des Bedienteils.

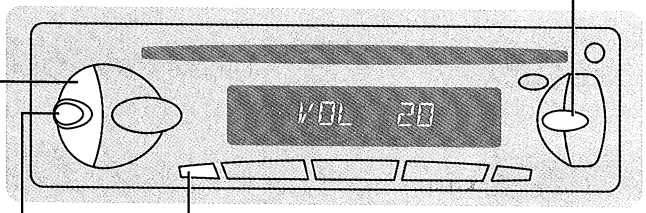
Einschaltung und Audio-Einstellung

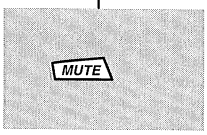
Einstellen der Lautstärke



∧ : Lauter
∨ : Leiser

- Gedrückt halten: Schnellvorlauf





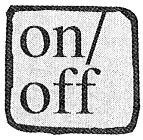
[MUTE]: Schalten Sie die Stummschaltung ein oder aus.

- Schalten Sie den Ton stumm.

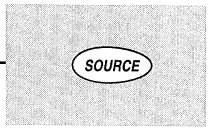
(Mindestens 2 Sek. gedrückt halten): Schalten Sie die Lautstärke-regelung ein oder aus.

- Heben Sie bei niedriger Lautstärke Bässe und Höhen hervor.

Einschalten der Stromversorgung



Vorher die Zündung einschalten!



[SOURCE]: Schalte Sie die Stromversorgung ein.

- [SOURCE] (Gedrückt halten): Schalten Sie die Stromversorgung aus.

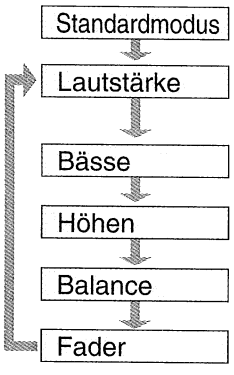
Hinweise

- Einschaltung
  - Die Lautstärke erhöht sich allmählich bis zum zuletzt eingestellten Pegel, wenn dieser mindestens 20 betrug.
  - Bei der ersten Einschaltung wird eine Meldung angezeigt.
- [DISP]: Löschen Sie die Meldung.
- [SOURCE] (im ausgeschalteten Zustand gedrückt halten): Schalten Sie den Strom ein und zeigen die Meldung an.

Einstellen der Klangqualität

1

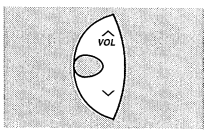
[SEL]: Wählen Sie einen Modus.



Hinweis

- Rückkehr zum Standardmodus.
  ➡ Keine Bedienung für 5 Sek.
- Falls der Fader auf die vorderen Lautsprecher eingestellt ist, wird der Vorverstärker-Ausgang (für die hinteren Lautsprecher) vermindert.

2



[VOL]: Stellen Sie die Lautstärke ein.

∧ : Lauter
∨ : Leiser

(–12 bis +12 in Schritten von 3 dB)

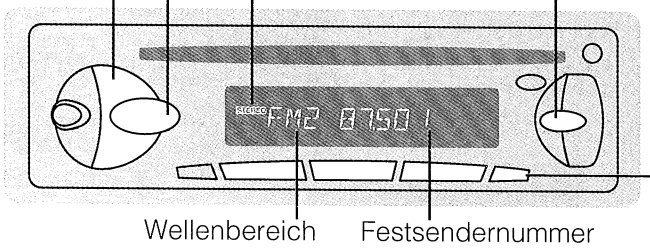
(–12 bis +12 in Schritten von 3 dB)

(links/rechts: 1 bis 15)

(vorne/hinten: 1 bis 15)

Radio-Grundlagen

Radio hören



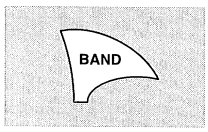
[SOURCE]: Wählen Sie den Radiomodus.

Radio → CD-Spieler → CD-Wechsler

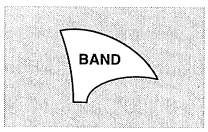
Voreinstellen von Festsendern / Abstimmung

● Bis zu 6 Sender in jedem der Wellenbereiche (AM x 6, FM x 18: FM1 - FM3) können abgespeichert werden.

■ Automatisches Abspeichern

1 

[BAND]: Wählen Sie einen Wellenbereich.

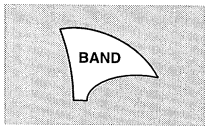
2 

[BAND] (mindestens 2 Sek. gedrückt halten ➡ freigeben):

Stellen Sie die 6 stärksten Sender automatisch ein und speichern Sie sie ab.

Jeder Festsender wird 5 Sekunden lang angezeigt.

■ Abustimmung und Manuelles Abspeichern

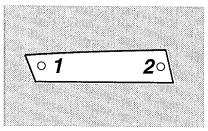
1 

[BAND]: Wählen Sie einen Wellenbereich.

2

[< TUNE >]: Wählen Sie einen Sender.

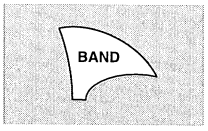
(Mindestens 0,5 Sek. gedrückt halten ➡ freigeben): Suchlauf

3 

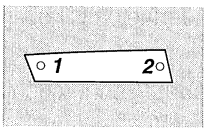
Festsendertaste (gedrückt halten, bis die Festsendernummer blinkt): Speichern Sie den Festsender ab.

Senderwahl

■ Gebrauch der Festsendertasten

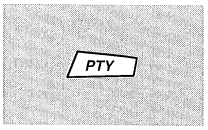
1 

[BAND]: Wählen Sie einen Wellenbereich.

2 

Festsendertaste: Wählen Sie einen Sender.

■ FM-Mono/Ortsempfang (FM/AM)



[PTY]: Schalten Sie bei Empfang eines FM-Senders den Ortsempfangsmodus ein oder aus.

● FM-Mono: Reduziert Rauschstörungen.
● Ortsempfang: Beim automatischen Sendersuchlauf werden nur starke Sender angepeilt.

■ FM-Sender

(mindestens 2 Sek. gedrückt halten)

MONO AUS/ORTSEMPFANG AUS → MONO EIN/ORTSSENDER AUS → MONO EIN/ORTSSENDER EIN → MONO AUS/ORTSSENDER EIN → (zurück)

■ AM (LW/MW)-Sender

ORTSSENDER AUS ⇕ ORTSSENDER EIN

Vorsicht

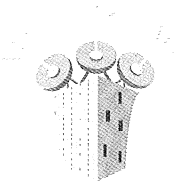
● Festsender niemals während der Fahrt abspeichern.

Radio-Daten-System (RDS)

● Der Inhalt des RDS-Service und seine Verfügbarkeit sind je nach Empfangsgbereich und Sender unterschiedlich.

Alternative Frequenz (AF)

● Es wird automatisch auf einen RDS-Sender mit dem gleichen Programm umgeschaltet.

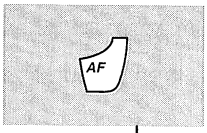


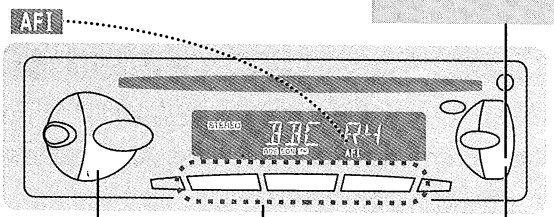
■ [AF]: Wechseln Sie den AF-Modus.

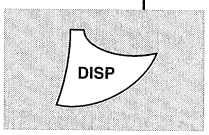
AF 1 → AF 2 → OFF

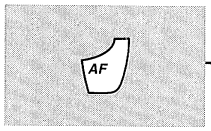
- AF 1: Niedriger AF-Empfindlichkeitspegel
- AF 2: Hoher AF-Empfindlichkeitspegel
- OFF: Keine alternative Frequenz

(Vorgabe : AF1)









■ [DISP]: Schalten Sie das Display um.

Name des Programmservice

↕ 3 Sek.

Frequenz

Uhrzeit

(Uhrzeit wird automatisch eingestellt.)

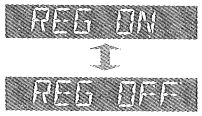
Hinweis

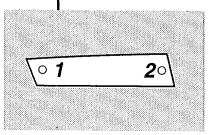
● Der Name des Senders wird nur bei RDS-Sendern angezeigt.

■ [AF]: Schalten Sie den region modus ein oder aus.

[REG ON] (mindestens 2 Sek. gedrückt halten) : Die Frequenz wird auch für Pro-gramme außerhalb der Region geändert.

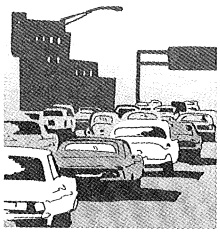
● [REG OFF] (mindestens 2 Sek. gedrückt halten) : Die Frequenz wird auch für Pro-gramme außerhalb der Region geändert.





Periodische Verkehrsfunkdurchsagen

● TP : RDS-Sender, die regelmäßig Verkehrsinformationen ausstrahlen.
● TA : Verkehrsfunkdurchsage

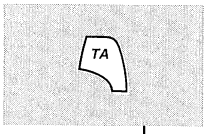


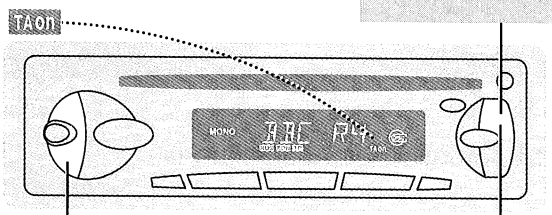
■ [TA]: Schalten Sie den TA-Modus ein oder aus. (Automatische Einstellung auf ein Verkehrsfunkprogramm (TP))

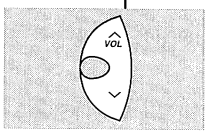
TA ON ↕ TA OFF

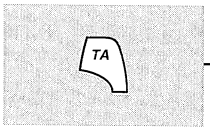
[TA ON]: Stellen Sie automatisch ein Verkehrsfunkprogramm (TP) ein, wenn es sich bei dem empfangenen Sender nicht um einen TA-Sender handelt.

(Vorgabe : TA OFF)









■ TA-Lautstärke

● Stellen Sie die TA-Lautstärke während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage ein.

Hinweis

TA-Bereitschaft

● Bei einer Verkehrsdurchsage (TA) wird automatisch auf Radiomodus umgeschaltet.

■ TA oder Stummschaltung

● [TA] (mindestens 2 Sek. gedrückt halten): Schalten Sie den Modus "TA oder Stummschaltung" ein.
● [TA]: Schalten Sie den Modus "TA oder Stummschaltung" aus. [TA] (erneut mindestens 2 Sek. gedrückt halten): Heben Sie den Modus "TA oder Stummschaltung" oder "TA ON" auf.

Automatischer TP-Sendersuchlauf

● Bei schlechtem Empfang wird automatisch auf einen anderen TP-Sender eingestellt.

■ Abspeichern von Festsendern (Siehe Radio-Grundlagen)

Automatisches Abspeichern

● [BAND] (mindestens 2 Sek. gedrückt halten): Stellen Sie Sender ein (bis zu 6 Sendern).

Hinweis

● AF1/AF2-Modus: Es werden nur RDS-Sender eingestellt.

Manuelles Abspeichern

① [< TUNE >]: Wählen Sie einen Sender.
② Speichern Sie den Sender unter einer der Festsendertasten [1] bis [6] ab.

Hinweis

● AF1/AF2-Modus: Sendersuchlauf wählt nur RDS-Sender.

■ Festsenderabstimmung (siehe Radio-Grundlagen)

● AF1/AF2-Modus: Die automatische AF-Abstimmung wählt einen Sender mit gutem Empfang.
● Falls der Empfang eines Festsenders schlecht ist, drücken Sie erneut die gleiche Festsendertaste.

Hinweis

● Diese Funktion nennt sich "PI SEEK (PI-Suchlauf)".

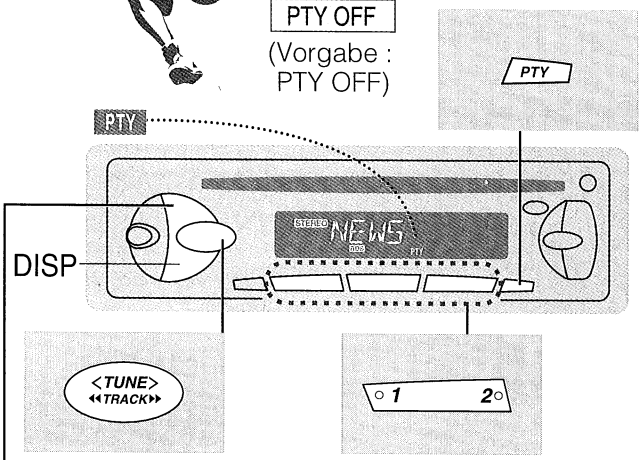
Wählen des PTY-Programmtyps

● Programme können nach dem Programmtyp gewählt werden, wie z.B. Nachrichten, Rock, Jugend usw.

■ [PTY]: Schalten Sie den PTY-Modus ein oder aus (PTY-Anzeige).

PTY ON ⇕ PTY OFF

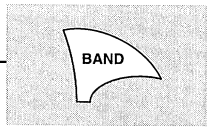
(Vorgabe : PTY OFF)



■ Aufrufen eines PTY-Programmtyps

① [< TUNE >]: Wählen Sie einen Programmtyp.

SPEECH → MUSIC →
NEWS → AFFAIRS →
INFO → SPORT →
EDUCATE → DRAMA →
CULTURES → SCIENCE →
VARIED → POP M →
ROCK M → M.O.R.M →
LIGHT M → CLASSICS →
OTHER M → WEATHER →
FINANCE → CHILDREN →
SOCIAL A → RELIGION →
PHONE IN → TRAVEL →
LEISURE → JAZZ →
COUNTRY → NATIONAL →
OLDIES → FOLK M →
DOCUMENT →



② [BAND]: Suchen Sie einen Sender.

■ Vorprogrammierter PTY-Suchlauf

① Festsendertaste: Wählen Sie einen vorprogrammierten PTY-Programmtyp.

(Beisp.) NEWS 1

② Drücken Sie erneut dieselbe Festsendertaste.

■ Änderung einer Festsendertaste

① [< TUNE >] oder Festsendertaste: Wählen Sie einen vorprogrammierten PTY-Programmtyp.

(Beisp.) SPEECH 2

② Festsendertaste (gedrückt halten, bis die Festsendernummer blinkt): Speichern Sie den Festsender ab.

Hinweis

● [DISP]: Schaltet die Sprache zwischen Englisch und Schwedisch um.

■ Programmieren von PTY-Festsendern

Programmieren nach Programmtyp

Nr.	Programmtyp	Display	Beschreibung
1	Nachrichten	NEWS 1	NEWS
2	Sprache	SPEECH 2	AFFAIRS / INFO EDUCATE / DRAMA CULTURES / SCIENCE VARIED / WEATHER FINANCE / CHILDREN SOCIAL A / RELIGION PHONE IN / TRAVEL LEISURE / DOCUMENT
3	Sport	SPORT 3	SPORT
4	Popmusik	POP M 4	POP.M
5	Klassische Musik	CLASSICS 5	CLASSICS
6	Musik	MUSIC 6	ROCK M / M.O.R.M LIGHT M / OTHER M JAZZ / COUNTRY NATIONAL / OLDIES FOLK M

Hinweise

■ Empfang von EON-Daten

● TA- und AF-Funktionen werden durch RDS-Informationen erweitert.
- TA : Es können auch Verkehrsinformationen von anderen Sendern empfangen werden.
- AF : Die AF-Liste der RDS-Sender wird ständig aktualisiert.

Beispiel
- Mit der AF-Funktion können Sie einen Sender, den Sie weit von Ihrem Heimatort einstellen, auch später zu Hause empfangen.
- AF stimmt automatisch einen Sender ab, der das gleiche Programm sendet. (Mit dieser Funktion kann der Empfang eines schwachen Senders verbessert werden.)
- Die AF-Funktion erfaßt auch die im Ortsbereich verfügbaren TP-Sender.

■ Notrufduchsagen

● Es wird automatisch auf den Empfang einer Notrufduchsage umgeschaltet, wobei der Schriftzug "ALARM" am Display blinkt.
● Außer im AM-Modus werden Notrufdurchsagen automatisch empfangen.

■ Uhreinstellung

● Der RDS-Service stellt die eingebaute Uhr automatisch nach.

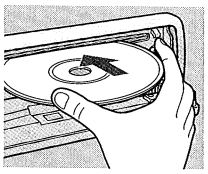
CD-Spieler und CD-Wechsler

Abspielen von CDs

■ CD-Spieler

Verfügbare Discs **Nicht verfügbar**

Dieses Gerät unterstützt nicht die CD-Textanzeige

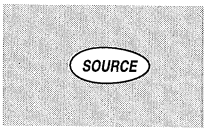
1 

Einsetzen einer Disc
Setzen Sie die Disc ein.
(Die Wiedergabe beginnt.)

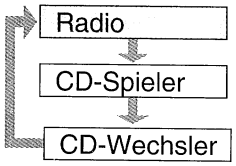
Disc-Anzeige:
Leuchtet, wenn sich eine Disc im Spieler befindet.

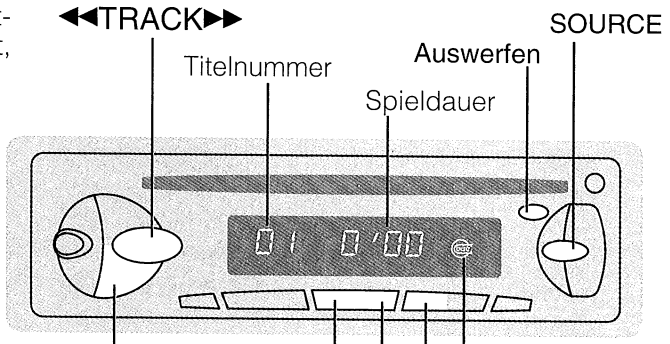
Achten Sie darauf, daß die Disc-Anzeige ausgeschaltet ist, bevor Sie eine Disk einsetzen. Falls die Disc-Anzeige eingeschaltet ist, werfen Sie die Disk aus, und setzen Sie danach eine neue Disk ein.

■ Wenn bereits eine Disc eingesetzt ist



[SOURCE]: Schalten Sie auf CD-Spieler-Modus.
(Die Wiedergabe beginnt.)





DISP : Schaltet die Uhranzeige ein oder aus.

Disc-anzeige

RANDOM :

REPEAT :

2

[◀◀TRACK▶▶] : Wählen Sie einen Titel.

- Nächster Titel: ▶▶
- Beginn des gegenwärtigen Titels: ◀◀ Einmal drücken
- Vorhergehender Titel: ◀◀ Zweimal drücken
- Gedrückt halten: ▶▶ Schnellvorlauf / ◀◀ Schnellrücklauf

Geben Sie die Taste wieder frei, um die Wiedergabe fortzusetzen.

SCAN :
(Disc-Anspiel)

* Nur Wechsler
(Titel-Anspiel)

■Sonstige Funktionen

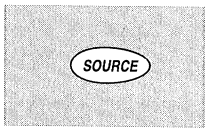
Anspiel-wiedergabe SCAN ○3	Titel	● Wiedergabe der ersten 10 Sek. jedes Titels (einmal pro Titel)
	Disc	● Wiedergabe der ersten 10 Sek. des ersten Titels jeder Disc im Magazin
Wiederholungs-wiedergabe REPEAT 4○	Titel	● Wiederholte Wiedergabe des gegenwärtigen Titels
Zufalls-wiedergabe RANDOM ○5	Titel	● Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge ● Wiedergabe aller Titel im Magazin des CD-Wechslers in zufälliger Reihenfolge

■Fehlermeldungen

Meldung	Ursache	Abhilfe
	● Disc verschmutzt. ● Disc mit der falschen Seite nach oben eingesetzt.	CD-Spieler ● Disc auswerfen. CD-Wechsler ● Nächste Disc automatisch wählen.
	● Disc verkratzt.	
	→	● Disc auswerfen und an den nächsten Panasonic Kundendienst wenden.
(Wechsler)	● Keine Disc im Magazin	● Discs ins Magazin einsetzen.

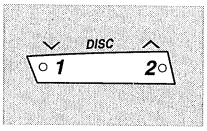
■ Betrieb des CD-Wechslers (für CQ-RDP162/RDP112N)

- Der CD-Wechsler kann CD-ROM-, CD-RW- und MP3-Disks nicht wiedergeben. Verwenden Sie den CD-Wechsler für die exklusive Wiedergabe von CDs. (Obwohl manche CD-R-Disks wiedergegeben werden können, unterstützt dieser CD-Wechsler nicht alle CD-R-Disks.)
- Dieses Gerät unterstützt nicht die CD-Textanzeige.

1 

[SOURCE]: Wählen Sie den CD-Wechsler.
(Die Wiedergabe beginnt.)

Discnummer Titelnummer

2 

[∨DISC∧]: Wählen Sie eine Disc.
- Vorhergehende Disc: ∨
- Nächste Disc: ∧

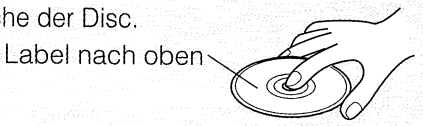
3

[◀◀TRACK▶▶]: Wählen Sie einen Titel.
- Nächsten Titel: ▶▶
- Beginn des gegenwärtigen Titels: ◀◀ Einmal drücken
- Vorhergehender Titel: ◀◀ Zweimal drücken
- Gedrückt halten: ▶▶ Schnellvorlauf, ◀◀ Schnellrücklauf

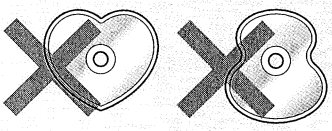
Geben Sie die Taste wieder frei, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Vorsicht

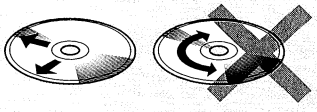
- Verwenden Sie nur CDs mit dem rechts dargestellten Label.
- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Disc.



- Bewahren Sie Discs nicht an den folgenden Orten auf:
  - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung
  - Schmutzige oder feuchte Orte
  - Auf den Sitzen oder auf dem Armaturenbrett
- Verwenden Sie keine unregelmäßig geformten Discs.



- Wischen Sie Discs mit einem trockenen, weichen Tuch in der rechts gezeigten Richtung ab.



Störungsbeseitigung

- Versuchen Sie niemals, Reparaturen selbst auszuführen.

Stimmt etwas nicht?
(z.B. kein Ton, Rauch- und Geräuschentwicklung
➡ Mögliche Ursache: Brand oder Kurzschluß)
① Schalten Sie unverzüglich die Stromversorgung aus.
② Trennen Sie das Versorgungskabel ab und bringen Sie das Gerät zum Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursache/Abhilfe
■ Allgemeines	
Kein Strom	● Starten Sie den Fahrzeugmotor (oder schalten Sie den Zündschalter des Fahrzeugs auf ACC). ● Kontrollieren Sie die Kabelanschlüsse (z.B. Batteriekabel, Versorgungskabel, Massekabel). ● Sicherung durchgebrannt. (Wenden Sie sich an den nächsten Panasonic Kundendienst.) ● Lassen Sie die Sicherung durch einen Fachmann ersetzen. ● Verwenden Sie eine Sicherung derselben Stärke.
Kein Ton	● Schalten Sie die Stummschaltung aus. ● Kontrollieren Sie die Kabelanschlüsse. ● Bei Kondensation warten Sie eine Weile, bis das Gerät wieder trocken ist.
Rauschstörungen	● Halten Sie zwischen dem Gerät und Ihrem Handy eine gewisse Entfernung ein.
■ RADIO	
Häufige Rauschstörungen	● Stimmen Sie einen stärkeren Sender ab. ● Ziehen Sie die Antenne ganz heraus.
Festsender gelöscht	● Schließen Sie das Batteriekabel richtig an.
■ CD-Spieler	
Kein Ton, oder die CD/CD-R wird automatisch ausgeworfen.	● Die Disc mit dem Label nach oben einsetzen. ● Reinigen Sie die Disc.
Ton springt, schlechte Klangqualität	● Reinigen Sie die Disc.
Ton springt bei Vibrationen	● Der Einbauwinkel (vorne/hinten) darf höchstens 30° betragen. ● Sichern Sie das Gerät.
Disc wird nicht ausgeworfen	● Stellen Sie den Motor des Fahrzeuges ab (ACC ausgeschaltet) und entfernen Sie die Sicherung von dem (gelben) Batteriekabel für eine Minute oder mehr. Setzen Sie danach die Sicherung wieder ein.
■ Klangqualität	
Ein Lautsprecher (vorne, hinten, rechts oder links) gibt keinen Ton ab	● Stellen Sie Balance und Fader richtig ein. ● Kontrollieren Sie die Kabelanschlüsse.
Rechter und linker Ton sind umgekehrt	● Schließen Sie die Lautsprecherkabel richtig an.

Deutsch

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288, Osaka 542-8588, Japan

Matsushita Communication Deutschland GmbH
Lahnstraße 5 Industriegebiet Süd
24539 Neumünster, F.R. Germany

YEFM283940 SAH0502-0

Druck: Schaltungsdienst Lange Berlin (Germany)